

**BLAUPUNKT**

Manuel d'utilisation



*Enjoy it.*

Haut parleur

## Consignes de sécurité

Lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser votre appareil et les conserver pour toute référence future.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées. Les personnes qui n'ont pas lu le présent manuel, à moins qu'elles n'aient reçu des explications de la part d'une personne responsable de leur sécurité et de leur supervision, ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- L'appareil doit toujours être facilement accessible.
- L'appareil ne doit être exposé ni au ruissellement ni à la projection d'eau.
- Aucun objet rempli de liquide, un vase par exemple, ne doit être placé au-dessus de l'appareil.
- Laissez un minimum d'espace libre de 10 cm autour de l'appareil pour garantir une bonne ventilation d'air.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil est destiné à être utilisé uniquement sous un climat tempéré.
- Une écoute prolongée à volume maximal d'un appareil audio portable peut endommager l'ouïe de l'utilisateur et causer des troubles auditifs (surdité temporaire ou permanente, bourdonnements d'oreille, acouphène, hyperacousie).
- Il est donc fortement recommandé de ne jamais écouter un appareil audio portable à volume élevé, mais à volume moyen sans toutefois dépasser une heure par jour.
- ATTENTION : Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplac e correctement ou n'est pas remplac e par une batterie du même type ou de type équivalent.
- La batterie ne doit pas être expos e à une source de chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, une flamme, etc.
- Différents types de batteries ou des batteries neuves et usag es ne doivent pas être utilis es en même temps.
- La batterie doit être install e en respectant les polarités.
- Si la batterie est  puis e, elle doit être retir e de l'appareil.
- Toute batterie us e doit être mise au rebut de façon appropri e. Utilisez toujours les poubelles de collecte spécifiques (consultez votre revendeur) pour protéger l'environnement.
- La batterie de cet appareil ne doit pas être remplac e par l'utilisateur, mais uniquement par le fabricant, le service après-vente ou une personne qualifi e.

## À ÉTEINDRE DANS DES ZONES RÉGLEMENTÉES

Éteignez l'appareil lorsque son utilisation n'est pas autorisée ou risque de provoquer des interférences ou des dangers, par exemple dans les avions, à proximité d'équipements médicaux, de réservoirs de carburants, de produits chimiques et de zones où sont utilisés des explosifs.

## LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT

Consultez les lois et réglementations en vigueur concernant l'utilisation de cet appareil dans les régions où vous allez utiliser un véhicule.

- Ne touchez pas à l'appareil pendant la conduite.
- Concentrez toute votre attention sur la conduite.
- Les signaux radio peuvent affecter certains systèmes électroniques de votre véhicule tels que le système audio stéréo et les équipements de sécurité.

## INTERFÉRENCES

Tous les appareils sans fil peuvent subir des interférences susceptibles d'avoir une incidence sur leurs performances.

Tous nos appareils sont conformes aux normes et réglementations internationales et nationales, le cas échéant, visant à limiter l'exposition des utilisateurs aux champs électromagnétiques. Ces normes et réglementations ont été adoptées après la réalisation de nombreuses recherches scientifiques approfondies. Ces recherches n'ont établi aucun lien entre l'utilisation d'un appareil portable et les effets nocifs pour la santé humaine si l'appareil est utilisé conformément aux normes et réglementations applicables.

## PERSONNEL HABILITÉ

Seul un personnel qualifié est habilité à réparer ce produit.

## ACCESSOIRES

N'utilisez que des batteries, chargeurs et autres accessoires compatibles avec cet appareil. Ne raccordez jamais de produits incompatibles.

## GARDER LE MATÉRIEL AU SEC

Cet équipement n'est pas étanche. Gardez-le au sec.

## ENFANTS

Conservez votre appareil dans un endroit sûr, hors de la portée des jeunes enfants.

Cet appareil comprend de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants.

## Spécifications

Alimentation : DC 5V  $\equiv$  2A

Batterie Li-Ion 2200mAh

Consommation max : 20W

Puissance sonore : 2 x 20W

Fréquence radio : 60Hz-12KHz

Sortie RF max : 0.86mW

Version Bluetooth compatible: 5.0

Impédance : 4 $\Omega$

S/N ratio:  $\geq$ 45dB

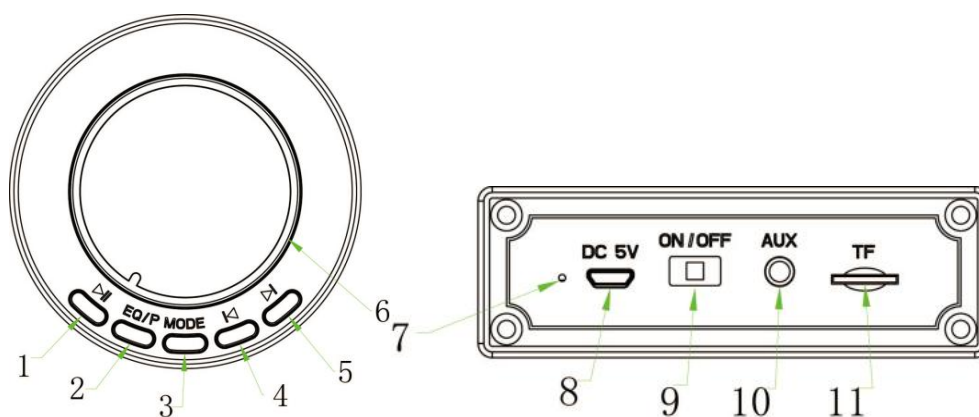
Portée de fonctionnement : 10m

Temps de charge : 3-4 heures

Autonomie d'utilisation : 7-8 heures à 70% de volume

Dimension : 240 x 130 x 85 mm

## Présentation du produit



1. Bouton Pause : Pour mettre une chanson en pause
2. Bouton EQ/P : Pour sélectionner le mode sonore/déconnecter le Bluetooth en maintenant appuyé
3. Bouton Mode (M) : Pour basculer entre les différentes fonctions
4. Bouton << : Piste précédente
5. Bouton >> : Piste suivante
6. Molette de contrôle du volume
7. Voyant indicateur LED de charge (rouge)
8. Port CC pour le câble de charge
9. Bouton d'alimentation (MARCHE/ARRÊT)
10. Port d'entrée AUX IN
11. Logement pour carte TF/MicroSD

## Fonctions

- 1) Mode Bluetooth : Pour connecter sans fil votre smartphone, tablette ou un autre appareil directement pour diffuser la musique.
- 2) Mode TF ou de connexion par câble : insérez une carte TF ou branchez un câble AUX au port IN pour diffuser la musique.

## Mode d'emploi

## I / Fonction bluetooth

- 1) Allumez le haut-parleur et le mode Bluetooth est activé. Le haut-parleur émet alors une notification vocale « Enter Bluetooth (Bluetooth activé) ». Effectuez les connexion comme indiqué.
- 2) Allumez l'appareil Bluetooth désiré (smartphone, tablette ou autre appareil) et effectuez la connexion au dispositif nommé « BLP9180 ». Une notification vocale « Connect Successfully (Connexion réussie) » confirme que la connexion est établie.
- 3) Une fois la connexion établie, vous pouvez jouer votre musique depuis le haut-parleur et le voyant indicateur LED clignote lentement.
- 4) Réglez le volume au niveau de l'appareil source ou de la molette du haut-parleur.
- 5) Vous pouvez basculer sur les modes TF et AUX IN en appuyant sur le bouton « M ».

## II / Mode d'emploi du mode TF

- 1) Insérez une carte TF. Le haut-parleur commence la lecture automatiquement.
- 2) Choisissez la musique désirée avec les boutons, réglez le volume avec la molette.
- 3) Vous pouvez basculer sur les modes Bluetooth et AUX IN en appuyant sur le bouton « M ».

## III / Mode d'emploi du mode AUX IN

- 1) Raccordez le haut-parleur à l'appareil source (smartphone, tablette ou autre appareil) à l'aide d'un câble audio avec fiches de 3,5 mm.
- 2) Appuyez sur le bouton « M » pour changer de mode d'entrée audio et commencer à jouer la musique.
- 3) Vous pouvez basculer sur les modes Bluetooth et TF en appuyant sur le bouton « M ».

## Mode d'emploi de la fonction TWS

- 1) Le mode nécessite l'utilisation de deux haut-parleurs du même modèle
- 2) Associez l'un des haut-parleurs avec un appareil source compatible Bluetooth (smartphone, tablette ou autre appareil). Assurez-vous que la connexion Bluetooth est correctement effectuée.
- 3) Allumez le second haut-parleur, et appuyez sur le bouton « M » de chacun des haut-parleurs simultanément. Une notification de confirmation sera émise par chacun des haut-parleurs pour indiquer que la connexion est effectuée.
- 4) Lorsque la connexion est réussie, la musique est diffusée par les deux haut-parleurs.
- 5) Réglez le volume au niveau de l'appareil source ou de la molette du haut-parleur.
- 6) Vous pouvez basculer sur les modes TF et AUX IN en appuyant sur le bouton « M ».

## Déclaration de conformité UE

Par la présente, Dag Technologie® déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante :

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-002.pdf)

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électriques usés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés. Ces appareils usés doivent être collectés séparément des déchets ménagers pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs

composants dans le but de réduire les effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de « poubelle barrée d'une croix » indique que ces produits doivent être collectés et mis au rebut séparément des ordures ménagères.



Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'écoutez pas à volume élevé pendant de longues périodes.

Importé par Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

*Enjoy it.*

Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly – France

**BLAUPUNKT**

User manual



*Enjoy it.*

Sound bar



## Safety Precautions

Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference.

- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity. Persons who have not read the manual, unless they have received explanations by a person responsible for their safety and supervision should not use this unit.
- Children should be monitored to ensure that they do not play with the device.
- The device should always be readily accessible.
- The device should not be exposed to dripping or splashing water.
- No objects filled with liquids such as vases shall be placed on the device.
- Always leave a minimum distance of 10 cm around the unit to ensure sufficient ventilation.
- Open flame sources, such as candles, should not be placed on top of the device.
- The device is intended for use only in a temperate climate.
- At full volume, prolonged listening to the portable audio device may damage the user's hearing and cause hearing troubles (temporary or permanent deafness, hearing drone, tinnitus, hyperacusis).
- So we recommend not to listen to the portable audio device at high audio volume and no more than one hour per day at medium audio volume.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced or not replaced by the same type or equivalent.
- The battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or similar.
- Different types of batteries, new and used batteries should not be mixed.
- The battery must be installed according to the polarity.
- If the battery is worn, it must be removed from the product.
- The battery must be disposed of safely. Always use the collection bins provided (check with your dealer) to protect the environment.
- The battery can't be replaced by the user, but only by the maker of this product, the after sales department or a qualified person.

### SWITCH OFF IN RESTRICTED AREAS

Switch the device off where the use of the device is not allowed or where there is a risk of causing interference or danger, for example on board an aircraft, near medical equipment, fuel, chemicals or blasting sites.

### ROAD SAFETY COMES FIRST

Check the current laws and regulations regarding the use of this device in the areas where you drive.

- Do not handle the device when driving.
- Concentrate fully on the driving
- Radio signals could affect some of the car's electronic systems such as the audio stereo and alarm systems.

## **INTERFERENCE**

All wireless devices are susceptible to interference which may affect their performance. All our device conform to international standards and regulations, and if need be national ones, with a view to limiting user exposure to electromagnetic fields. These standards and regulations were adopted after the completion of extensive scientific research. This research established no link between the use of the mobile headset and any adverse effects on health if the device is used in accordance with standard practices.

## **AUTHORISED PERSONNEL**

Only qualified people are authorized to install or repair this product.

## **ACCESSORIES**

Only use batteries, chargers and other accessories which are compatible with this equipment. Do not connect incompatible products.

## **KEEP THE EQUIPMENT DRY**

This equipment is not water proof. Keep it dry.

## **CHILDREN**

Keep your device in a safe place, out of the reach of young children. The device contains small parts that may present a choking hazard.

## Specifications

Rated voltage: DC 5V  $\equiv$  2A

Battery Li-Ion 2200mAh

Max consumption: 20W

Sound power: 2 x 20W

Frequency range: 60Hz-12KHz

Max RF output: 0.86mW

Bluetooth compatible version: 5.0

Impedance: 4 $\Omega$

S/N ratio:  $\geq$ 45dB

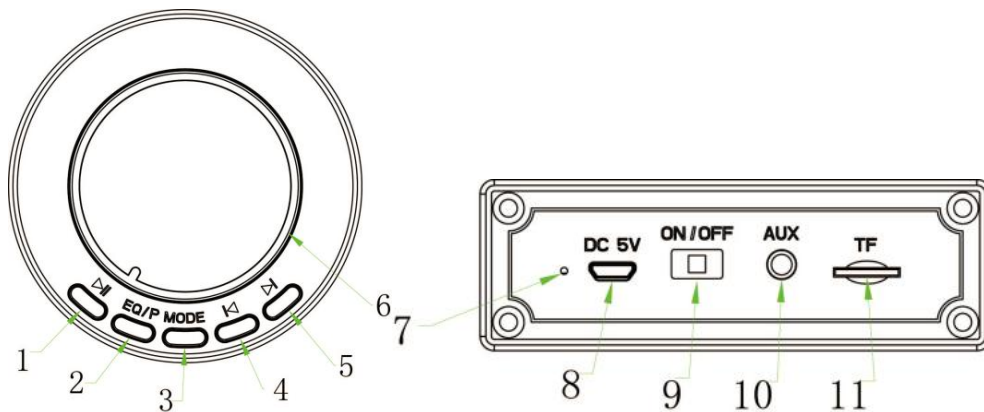
Working range: 10m

Charging time: 3-4 hours

Using time: 7-8 hours at 50% volume

Dimension: 240 x 130 x 85 mm

## Presentation of the product



1. Pause button :Pause a song
2. Button EQ/P : Convert sound mode /Bluetooth disconnection by longer pressing
3. Mode button (M): Toggle between the different functions
4. Button |<< Previous song
5. Button >>| : Next song
6. Volume control knob
7. Charging LED indicator light (red)
1. 8., DC input plug for charging cable
8. Power Switch (ON/OFF)
9. AUX IN input port
2. 11.TF/MicroSD Card input port

## Functions

- 1) Bluetooth mode: You can wirelessly connect your smart phone, tablet PC and other devices directly to the speaker to play music.
- 2) TF, cable connection mode: insert the TF and AUX input mode IN playing music.

## Using Instruction

## I / Bluetooth operation

- 1) Switch on the speaker, enter Bluetooth mode. At the same time, the speaker prompts the voice to "enter Bluetooth" and connects with the Bluetooth device according to the prompt.
- 2) Switch on the relevant Bluetooth devices (smart phone, tablet PC and other devices) , connect the Bluetooth name "BLP9180". After success, the speaker prompts the voice "Connect Successfully".
- 3) After the connection is successful, the music can be played through the sound box, function LED indicator light shows slow flash.
- 4) Adjust the volume by means of a device or knob.
- 5) You can switch to TF and AUX IN mode by pressing the "M" button.

## II / TF operation

- 1) Insert TF ,the speakers to the playback status automatically.
- 2) Choose the music by buttons adjust the volume by knob.
- 3) You can switch to Bluetooth and AUX IN mode by pressing the "M" button.

## III / AUX IN operation

- 1) Connect speakers and devices (smart phone, tablet PC and other devices) through 3.5mm dual terminal audio line.
- 2) Press the "M" button to switch to the audio input mode and play the music.
- 3) You can switch to Bluetooth and TF mode by pressing the "M" button.

## TWS function manual

- 1) The mode requires the use of two speakers of the same model
- 2) Pair one of the speakers with a Bluetooth compatible source device (smartphone, tablet or other device). Make sure that the Bluetooth connection is made correctly.
- 3) Turn on the second speaker, and press the "M" button on each of the speakers simultaneously. A confirmation notification will be issued by each of the speakers to indicate that the connection is complete.
- 4) When the connection is successful, the music is played through the two speakers.
- 5) Adjust the volume at the source device or the speaker wheel.
- 6) You can switch to TF and AUX IN modes by pressing the "M" button.

## Declaration of conformity UE

Dag Technologie®, hereby declares that this equipment conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The declaration of Conformity can be viewed at the following address:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-002.pdf)

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.



To avoid possible hearing damage, do not listen at high audio volume for long periods of time.

Imported by Dag Technologie®  
79/81 Ancienne route Nationale 7  
69570 Dardilly  
FRANCE  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

*Enjoy it.*

Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly – France

**BLAUPUNKT**

Manual del usuario



*Enjoy it.*

Altavoz

## Precauciones de seguridad

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar su dispositivo y guárdelas para consultas futuras.

- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida. Las personas que no hayan leído este manual no deben utilizar este dispositivo, a menos que hayan recibido las explicaciones oportunas por parte de una persona responsable de su seguridad y estén supervisados.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el dispositivo.
- El dispositivo debe ser siempre fácilmente accesible.
- No debe mojarse ni exponerse a las salpicaduras de agua.
- No deben colocarse sobre el dispositivo objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones.
- Deje siempre alrededor una separación mínima de 10 cm para garantizar una ventilación suficiente.
- No deben colocarse encima del dispositivo fuentes de llamas abiertas, como por ejemplo velas.
- Este dispositivo está diseñado para utilizarse únicamente en un ambiente templado.
- Una escucha prolongada del aparato de audio portátil a pleno volumen puede dañar el oído del usuario y causar problemas auditivos (sordera temporal o permanente, zumbidos en los oídos, acúfenos, hiperacusia).
- Por lo que recomendamos no escuchar el dispositivo de audio portátil a un volumen demasiado alto y no más de una hora al día a un volumen medio.
- **PRECAUCIÓN:** Existe peligro de explosión si la batería no se reemplaza correctamente o por otra del mismo tipo o equivalente.
- La batería no debe exponerse a un calor excesivo, como por ejemplo al sol, el fuego o similar.
- No deben mezclarse tipos de baterías diferentes o nuevas y usadas.
- La batería debe colocarse con la polaridad correcta.
- Si la batería está deteriorada, debe retirarse del producto.
- La batería debe eliminarse de manera segura. Utilice siempre los depósitos de recogida existentes (consulte con su comerciante) para proteger el medio ambiente.
- La batería no puede ser reemplazada por el usuario, sino únicamente por el fabricante del producto, el departamento post-venta o por una persona cualificada.

## DESCONEXIÓN EN LAS ZONAS RESTRINGIDAS



Desconecte el dispositivo donde no esté permitido su uso o donde exista riesgo de causar una interferencia o daño, por ejemplo a bordo de una aeronave, cerca de equipo médico, o en lugares con productos químicos o explosivos.

## **LA SERGURIDAD VIAL ES LO PRIMERO**

Compruebe las leyes y normas en vigor relativas al uso de este aparato en el lugar en el que esté conduciendo.

- No maneje el aparato mientras esté conduciendo.
- Concéntrese totalmente en la conducción
- Las señales de radio pueden afectar a alguno de los sistemas electrónicos del vehículo, como el audio estéreo o los sistemas de alarma.

## **INTERFERENCIAS**

Un dispositivo inalámbrico puede recibir interferencias que afecten a su rendimiento.

Todos nuestros dispositivos se ajustan a las normas y estándares internacionales, y a las nacionales si es necesario, con vistas a limitar la exposición del usuario a los campos electromagnéticos. Estos estándares y regulaciones han sido adoptados tras una exhaustiva investigación científica. Esta investigación no ha establecido ninguna relación entre el uso de auriculares móviles y efectos adversos en la salud si el dispositivo se utiliza conforme a las prácticas estándar.

## **PERSONAL AUTORIZADO**

Únicamente el personal cualificado está autorizado para instalar o reparar este producto

## **ACCESORIOS**

Utilice únicamente baterías, cargadores u otros accesorios que sean compatibles con este equipo. No conecte productos incompatibles.

## **MANTENGA SECO EL EQUIPO**

Este equipo no es a prueba de agua. Manténgalo seco.

## **NIÑOS**

Mantenga su dispositivo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que pueden suponer un riesgo de asfixia.

## Especificaciones

Tensión recomendada: DC 5V  $\equiv$  2A

Batería de Li-Ion 2200mAh

Consumo máximo de energía: 20W

Potencia de sonido: 2 x 20W

Rango de frecuencia: 60Hz-12KHz

Salida máxima de RF: 0,86mW

Versión compatible con Bluetooth: 5.0

Impedancia: 4 $\Omega$

Relación S/N:  $\geq$ 45dB

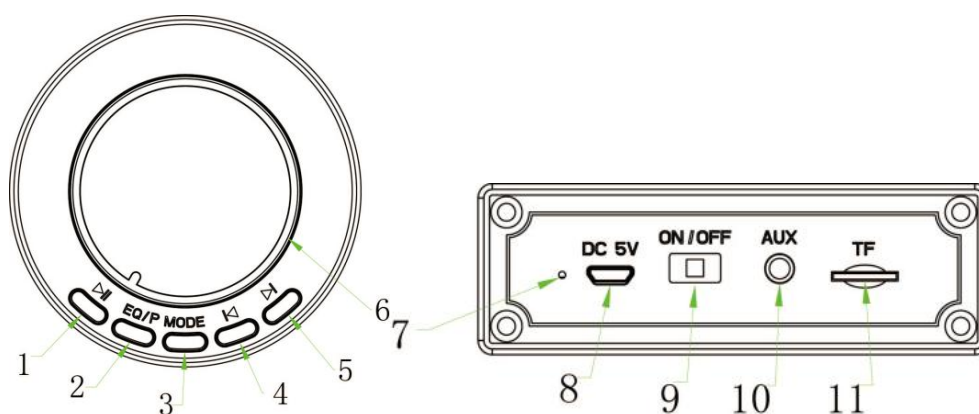
Rango de operación: 10m

Tiempo de carga: 3-4 horas

Autonomía de uso: 7-8 horas al 50% del volumen

Dimensión: 240 x 130 x 85 mm

## Presentación del producto



1. Botón de pausa: Pausa una canción
2. Botón EQ/P: Convierte el modo de sonido / Desconexión Bluetooth con pulsación prolongada
3. Botón de modo (M): Cambia entre las distintas funciones
4. Botón I<< Canción anterior
5. Botón >>I: Canción siguiente

6. Mando de control de volumen
7. Testigo LED de carga (rojo)
8. Toma de entrada CC para el cable de carga
9. Interruptor de encendido (encendido/apagado)
10. Puerto de entrada AUX
11. Puerto de entrada de tarjeta TF/MicroSD

## Funciones

- 1) Modo Bluetooth: Puede conectar de forma inalámbrica su teléfono, PC tableta y otros dispositivos directamente con el altavoz para reproducir música.
- 2) Modo de conexión TF, cable: introduzca la TF y el modo de entrada AUX para reproducir música.

## Instrucciones de uso

### I / Funcionamiento Bluetooth

- 1) Encienda el altavoz y acceda al modo Bluetooth. Simultáneamente, el altavoz notificará el mensaje acústico para "acceder a Bluetooth" y conectará con el dispositivo Bluetooth según la notificación.
- 2) Active el dispositivo Bluetooth correspondiente (teléfono, PC tableta u otro dispositivo), conecte con el nombre Bluetooth "BLP9180". Cuando sea correcto, el altavoz notificará el mensaje "Conexión correcta".
- 3) Cuando la conexión sea correcta podrá reproducir música mediante el altavoz, el testigo LED de función parpadeará lentamente.
- 4) Ajuste el volumen mediante el dispositivo o el mando.
- 5) Puede cambiar a modo TF y ENTRADA AUX pulsando el botón "M".

### II / Funcionamiento TF

- 1) Introduzca la TF, el altavoz pasará a estado de reproducción automáticamente.
- 2) Seleccione la música con los botones, ajuste el volumen con el mando.
- 3) Puede cambiar a modo Bluetooth y ENTRADA AUX pulsando el botón "M".

### III / Funcionamiento ENTRADA AUX

- 1) Conecte el altavoz y el dispositivo (teléfono, PC tableta y otros dispositivos) con una línea de audio con terminal dual de 3,5mm.
- 2) Pulse el botón "M" para cambiar al modo de entrada audio y reproducir música.
- 3) Puede cambiar a modo Bluetooth y TF pulsando el botón "M".

## Funcionamiento TWS

- 1) Necesita dos unidades de altavoz del mismo modelo.
- 2) Empareje uno de los altavoces con un dispositivo de reproducción con Bluetooth activado (como un teléfono, tableta u ordenador). Asegúrese de que el altavoz esté correctamente conectado al dispositivo de reproducción con Bluetooth activado.
- 3) Encienda el segundo altavoz, localice el botón "Modo" del primer y segundo altavoz, y púselos simultáneamente.  
Cuando el emparejamiento sea correcto escuchará un sonido de notificación de ambos altavoces.
- 4) Cuando la conexión sea correcta podrá reproducir música por los altavoces.
- 5) Ajuste el volumen mediante el dispositivo o el mando.
- 6) Puede cambiar a modo TF y ENTRADA AUX pulsando el botón "Modo".

## Declaración de conformidad UE

Dag Technologie® declara por la presente que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-002.pdf)

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) dispone que los aparatos eléctricos usados procedentes de uso doméstico deben eliminarse separadamente de los residuos municipales normales. Los aparatos usados deben recogerse de forma separada para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen y reducir de este modo el impacto en la salud humana y en el medio ambiente. El símbolo del contenedor de basura tachado sobre el producto le recuerda su obligación de que cuando elimine el aparato, debe recogerse por separado.



No se exponga a volúmenes altos durante periodos prolongados de tiempo para evitar posibles daños auditivos.

Importado por Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly  
FRANCIA  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

*Enjoy it.*

Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly – France

**BLAUPUNKT**

Manual de utilizador



*Enjoy it.*

Coluna

## Precauções de segurança

Leia estas precauções de segurança antes de utilizar o dispositivo e mantenha-as guardadas para possível referência futura.

- O dispositivo não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. Pessoas que não tenham lido o manual, a não ser que tenham recebido explicações por parte de alguém responsável pela sua segurança e supervisão não devem utilizar esta unidade.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o dispositivo.
- O dispositivo deve ser mantido num local acessível.
- O dispositivo não deve ser exposto a pingos ou salpicos de água.
- Nenhum objeto com água, tal como um vaso, deve ser colocado em cima do dispositivo.
- Deve-se deixar um perímetro de 10 cm ao redor do dispositivo para assegurar ventilação suficiente.
- Fontes de chamas descobertas, tais como velas, não devem ser colocadas em cima do dispositivo.
- O dispositivo é apenas destinado para utilização num clima temperado.
- A exposição prolongada ao volume máximo do dispositivo áudio portátil poderá danificar a audição do utilizador e provocar problemas de audição (surdez temporária ou permanente, zumbido nos ouvidos, tinido, hiperacusia).
- Por isso, recomendamos que não ouça o dispositivo áudio portátil a um volume alto e durante um período máximo de uma hora por dia a um volume moderado.
- **ATENÇÃO:** Existe perigo de explosão se a pilha for substituída incorretamente ou se for substituída por um tipo diferente ou que não seja equivalente.
- A pilha não deve ser exposta a calor excessivo, tal como luz solar, fogo ou semelhantes.
- Diferentes tipos de pilhas, pilhas novas e usadas não devem ser misturadas.
- A pilha deve ser instalada de acordo com a polaridade.
- Se a pilha estiver usada deve ser removida do produto.
- A pilha deve ser eliminada em segurança. De modo a proteger o ambiente, utilize sempre os recipientes fornecidos (verifique com o seu fornecedor).
- A bateria não pode ser substituída pelo utilizador. Apenas o fabricante do produto, o departamento pós-venda ou uma pessoa qualificada o podem fazer.

### DESLIGAR EM ÁREAS RESTRITAS

Desligue o dispositivo em áreas onde a utilização do dispositivo não é permitida ou onde existe o risco de causar interferências ou perigo, por exemplo a bordo de um avião, perto de equipamento médico, combustível, ou locais de explosão.

## **A SEGURANÇA NA ESTRADA ESTÁ PRIMEIRO**

Verifique as leis e regulamentos em vigor relacionadas com a utilização deste dispositivo nas áreas onde conduz.

- Não manuseie o dispositivo enquanto conduz.
- Concentre-se totalmente na sua condução.
- Os sinais de rádio poderão afetar alguns dos sistemas eletrónicos do carro, tais como o sistema estéreo e o sistema de alarme.

## **INTERFERÊNCIA**

Todos os dispositivos sem fios são suscetíveis a interferências que poderão afetar o seu desempenho.

Todos os nossos dispositivos estão conforme as normas e padrões internacionais, e, se necessário, nacionais também, no que diz respeito ao limite de exposição do utilizador a campos eletromagnéticos. Estas normas e regulamentos foram adotados após extensiva pesquisa científica ter sido efetuada. Esta pesquisa não estabeleceu qualquer ligação entre a utilização de auscultadores móveis e quaisquer efeitos adversos à saúde se o dispositivo for utilizado com práticas normais.

## **PESSOAL AUTORIZADO**

Apenas pessoal qualificado está autorizado a instalar ou reparar este produto.

## **ACESSÓRIOS**

Apenas utilize baterias, carregadores e outros acessórios que sejam compatíveis com este equipamento. Não ligue produtos incompatíveis.

## **MANTENHA O EQUIPAMENTO SECO**

Este equipamento não é à prova de água. Mantenha-o seco.

## **CRIANÇAS**

Mantenha o dispositivo num local seguro, fora do alcance das crianças.

O dispositivo contém peças pequenas que podem apresentar riscos de asfixia.



## Specifications

Tensão nominal: DC 5V  $\equiv$  2A

Bateria Li-Ion 2200mAh

Consumo máximo de energia: 20W

Potência sonora: 2 x 20W

Gama de frequências: 60Hz-12KHz

Saída máxima de RF: 0.86mW

Versão compatível com Bluetooth: 5.0

Impedância: 4 $\Omega$

Relação S/N:  $\geq$ 45dB

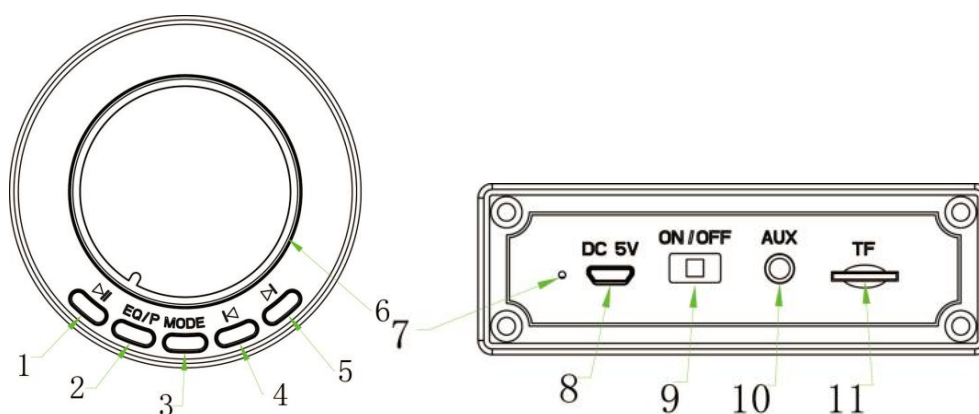
Gama de funcionamento: 10m

Tempo de carregamento: 3-4 horas

Autonomia de utilização: 7-8 horas a 50% do volume

Dimensão: 240 x 130 x 85 mm

## Apresentação do produto



1. Botão de pausa: Pausar uma música
2. Botão EQ/P: Ao premir prolongadamente permite-lhe mudar o modo do som/desligar o Bluetooth
3. Botão Modo (M): Alterne entre as diferentes funções
4. Botão |<< Música anterior
5. Botão >>|: Música seguinte
6. Botão para regular o volume
7. Ao carregar acende-se a luz indicadora LED (vermelho)

8. Ficha de entrada DC para cabo de carregamento
9. Interruptor (LIGAR/DESLIGAR)
10. Porta de entrada AUX IN
11. .Porta de entrada do cartão TF/MicroSD

## Funções

- 1) Modo Bluetooth: Pode ligar sem fios o seu smartphone, tablet, PC e outros dispositivos diretamente à coluna para reproduzir música.
- 2) TF, modo de conexão do cabo: introduza o modo de entrada TF e AUX IN para reproduzir música.

## Utilizar as instruções

### I / Operação Bluetooth

- 1) Ligue a coluna, entre no modo Bluetooth. Ao mesmo tempo, a coluna emite o comando de voz para “entrar no modo Bluetooth” e liga-se ao dispositivo Bluetooth.
- 2) Ligue os respetivos dispositivos Bluetooth (smartphone, tablet, PC e outros dispositivos) , ligue ao nome Bluetooth “BLP9180”. Após tê-lo efetuado com sucesso, a coluna irá emitir um comando de voz “Ligação Bem-sucedida”.
- 3) Após a ligação ser efetuada com sucesso, a música pode ser reproduzida através da caixa de música, o indicador de luz LED da função começa a piscar lentamente.
- 4) Ajuste o volume através do dispositivo ou botão.
- 5) Pode trocar para o modo TF e AUX IN pressionando o botão “M”.

### II / Operação TF

- 1) Introduza TF, as colunas passam para o estado de reprodução automaticamente.
- 2) Escolha a música utilizando os botões, ajuste o volume com o botão.
- 3) Pode trocar para o modo Bluetooth e AUX IN pressionando o botão “M”.

### III / Operação AUX IN

- 1) Ligue as colunas e os dispositivos (smartphone, tablet, PC e outros dispositivos) através de uma linha áudio do terminal duplo de 3,5 mm.
- 2) Prima o botão “M” para trocar para o modo de entrada de áudio e reproduzir música.
- 3) Pode trocar para o modo Bluetooth e TF pressionando o botão “M”.

## Operação TWS

- 1) Precisa de duas colunas do mesmo modelo
- 2) Emparelhe uma das colunas com um dispositivo de reprodução com o Bluetooth ativo (tal como um telemóvel, tablet ou computador). Certifique-se de que as colunas estão corretamente ligadas aos dispositivos de reprodução com o Bluetooth ativo.
- 3) Ligue a segunda coluna, encontre o botão “Modo” para a primeira e segunda coluna e prima os botões ao mesmo tempo.  
Depois de emparelhadas com sucesso, irá ouvir um som de notificação da ligação de ambas as colunas.
- 4) Depois de a ligação ter sido efetuada com sucesso, a música pode ser reproduzida através das colunas
- 5) Ajuste o volume através do dispositivo ou botão.
- 6) Pode trocar para o modo TF e AUX IN pressionando o botão “Modo”.

## Declaração de conformidade UE

A Dag Technologie®, declara que este equipamento está em conformidade com os requerimentos essenciais e com outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE. A Declaração de conformidade pode ser acedida na seguinte morada:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-002.pdf)

A diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Diretiva REEE), requer que equipamentos elétricos domésticos não devem ser eliminados no fluxo municipal normal de resíduos não selecionados. Equipamentos velhos devem ser recolhidos separadamente de modo a otimizar a recuperação e reciclagem dos materiais neles contidos, e assim, reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz está presente para o lembrar da sua obrigação de que quando descartar o aparelho, este deve ser recolhido separadamente.



Para evitar possíveis danos à audição, não ouça no volume máximo por longos períodos de tempo.

Importado por Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly  
FRANÇA  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

*Enjoy it.*

Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly – France

**BLAUPUNKT**  
Gebruikshandleiding



*Enjoy it.*

Luidspreker

## Veiligheidsvoorschriften

Lees deze veiligheidsvoorschriften a.u.b. voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze als eventueel naslagwerk.

- Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten. Personen die de handleiding niet hebben gelezen dienen dit product niet te gebruiken, tenzij een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid en toezicht duidelijk uitleg heeft gegeven.
- Houd kinderen onder toezicht, zodat zij dit apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Het apparaat dient altijd gereed en toegankelijk te worden gehouden.
- Stel het apparaat nooit bloot aan waterdruppels of -spetters.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het apparaat.
- Behoud te allen tijde een vrije ruimte van minimaal 10 cm rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals een kaars, op het apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Langdurig luisteren naar een draagbare audiobron op hoog volume kan tot gehoorbeschadiging en andere gehoorproblemen leiden (tijdelijke of permanente doofheid, suizende oren, tinnitus, hyperacusis).
- Wij raden u daarom aan niet op een hoog audiovolume naar het draagbare apparaat te luisteren en niet langer dan één uur per dag op een gemiddeld audiovolume.
- LET OP: Risico op ontploffing als de batterij incorrect wordt vervangen of niet wordt vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Stel de batterij niet bloot aan teveel hitte zoals zonlicht, vuur, e.d.
- Combineer geen verschillende batterijtypes, nieuwe en gebruikte batterijen.
- De batterij moet worden geïnstalleerd volgens de juiste polariteit.
- Als de batterij is versleten, moet deze uit het product worden verwijderd.
- De batterij moet op veilige wijze worden afgedankt. Gebruik altijd de beschikbaar gestelde afvalbakken (vraag uw winkelier) om het milieu te beschermen.
- De batterij kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen, maar alleen door de fabrikant van dit product, de klantendienst of een andere gekwalificeerde persoon.

### UITSCHAKELEN IN VERBODEN ZONES

Schakel het apparaat uit in gebieden waar het gebruik van het apparaat niet is toegestaan of waar er een risico bestaat op het veroorzaken van interferentie of gevaarlijke situaties, bijvoorbeeld in een vliegtuig of in de buurt van medische apparatuur, brandstoffen, chemicaliën of explosieven.

## **VERKEERSVEILIGHEID VOOROP**

Raadpleeg de huidige wet- en regelgevingen m.b.t. het gebruik van dit apparaat in de gebieden waar u rijdt.

- Hanteer het apparaat niet tijdens het rijden.
- Houd uw aandacht volledig bij het verkeer tijdens het rijden.
- Gebruik een hands-free kit wanneer mogelijk.
- Parkeer ergens naast de weg voordat u een oproep plaatst of beantwoordt, vooropgesteld dat de rijomstandigheden dit toelaten.
- Radiosignalen kunnen de elektronische systemen van uw auto aantasten, zoals de stereo- en alarmsystemen.
- Als de auto is uitgerust met een airbag, dan mag de activering ervan niet worden gehinderd door vaste of draadloze apparatuur. Dit kan wegens een ontoereikende prestatie tot ernstig letsel leiden.

## **INTERFERENTIE**

Alle draadloze apparaten zijn gevoelig voor interferentie waardoor hun prestaties kunnen worden aangetast.

Al onze apparatuur voldoet aan internationale normen en richtlijnen en indien nodig aan nationale richtlijnen, met een focus op het beperken van blootstelling aan elektromagnetische velden. Deze standaarden en richtlijnen zijn vastgesteld op basis van uitvoerig wetenschappelijk onderzoek. Uit dit onderzoek is gebleken dat er geen verband bestaat tussen het gebruik van de mobiele hoofdtelefoon en enigerlei negatieve effecten op de gezondheid, vooropgesteld dat het apparaat wordt gebruikt volgens de instructies.

## **GEAUTORISEERD PERSONEEL**

Uitsluitend gekwalificeerde personen zijn geautoriseerd dit product te installeren of repareren.

## **TOEBEHOREN**

Gebruik uitsluitend batterijen, laders en andere accessoires die compatibel zijn met deze apparatuur. Sluit geen incompatibele producten aan.

## **HOUD DE APPARATUUR DROOG**

Deze apparatuur is niet waterdicht. Hou het droog.

## **KINDEREN**

Houd uw apparaat op een veilige plek, buiten bereik van jonge kinderen.

Dit apparaat bevat kleine onderdelen die een risico op verstikking kunnen vormen.

## Eigenschappen

Voeding: DC 5V  $\approx$  2A

Li-Ion batterij 2200mAh

Max. stroomverbruik: 20W

Geluidsvermogen: 2 x 20W

Frequentiebereik: 60Hz-12KHz

Max RF-uitgangsvermogen: 0,86 mW

Bluetooth-compatibele versie: 5.0

Impedantie: 4 $\Omega$

S/N-verhouding:  $\geq$ 45dB

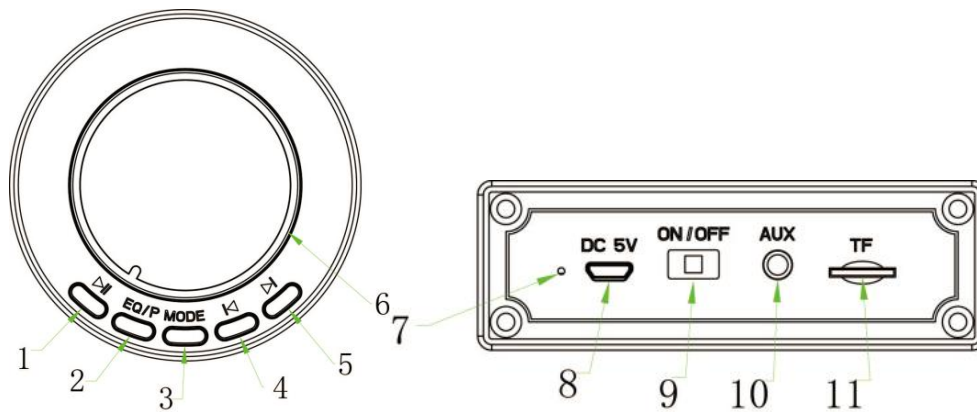
Werkingsbereik: 10m

Oplaadtijd: 3-4 uur

Autonomie van het gebruik: 7-8 uur bij 50% van het volume

Afmeting: 240 x 130 x 85 mm

## Presentatie van het product



1. Pauzeknop: Een nummer pauzeren
2. Knop EQ/P: Zet geluidsmodus om /Bluetooth verbinding verbreken door langer in te drukken
3. Modusknop (M): Schakelen tussen de verschillende functies
4. Knop I<<: Vorige nummer
5. Knop >>I: Volgende nummer
6. Volumeregelaar
7. Opladen LED indicatielampje (rood)
8. DC ingangsport voor laadkabel
9. Aan/uitschakelaar (AAN/UIT)
10. AUX-IN ingangsaansluiting
11. TF/Micro SD kaart ingang

## Functies

- 1) Bluetooth modus: U kunt uw smartphone, tablet-pc en andere apparaten draadloos verbinden met de luidspreker om muziek af te spelen.
- 2) Micro SD, kabelverbindingsmodus: plaats de Micro SD en AUX ingangsmodus IN om muziek af te spelen.

## Instructies voor het gebruik



## I/ Bluetooth gebruik

- 1) Zet de luidspreker aan en open de Bluetooth modus. Nu klinkt een stem die zegt "Bluetooth te openen" en maakt verbinding met het Bluetooth apparaat volgens de aankondiging.
- 2) Schakel de relevante Bluetooth-apparaten in (smartphone, tablet-pc en andere apparaten) , maak verbinding met de Bluetooth-naam "BLP9180". Na succesvolle verbinding zegt de stem "Succesvol verbonden".
- 3) Nadat de verbinding tot stand is gebracht, kan de muziek worden afgespeeld via de luidspreker, het LED-indicatielampje van de functie knippert langzaam.
- 4) Pas het volume aan met een apparaat of knop.
- 5) U kunt overschakelen naar de Micro SD en AUX IN modus door op de knop "M" te drukken.

## II / Micro SD gebruik

- 1) Plaats Micro SD, de luidsprekers schakelen automatisch naar de afspeelstatus.
- 2) Kies de muziek met de knoppen, pas het volume aan met de knop.
- 3) U kunt overschakelen naar de Bluetooth- en AUX IN modus door op de knop "M" te drukken.

## III / AUX IN bediening

- 1) Sluit luidsprekers en apparaten (smartphone, tablet-pc en andere apparaten) aan via een 3,5 mm stereo audiolijn.
- 2) Druk op de knop "M" om over te schakelen naar de audio-invoermodus en de muziek af te spelen.
- 3) U kunt overschakelen naar Bluetooth- en Micro SD-modus door op de "M" knop te drukken.

## TWS bediening

- 1) U heeft twee luidsprekers van hetzelfde model nodig
- 2) Koppel een van de luidsprekers met een Bluetooth-afspeelapparaat(zoals een mobiele telefoon, tablet of computer). Zorg ervoor dat de luidspreker goed is verbonden met het Bluetooth-afspeelapparaat.
- 3) Schakel de tweede luidspreker in, zoek de "Modus" knop van de eerste en tweede luidspreker en druk ze tegelijkertijd in.  
Na een succesvolle koppeling hoort u een verbindingsmeldgeluid uit beide luidsprekers.
- 4) Nadat de verbinding tot stand is gebracht, kan de muziek worden afgespeeld via de luidsprekers
- 5) Pas het volume aan met een apparaat of knop.
- 6) U kunt overschakelen naar de Micro SD en AUX IN modus door op de "Modus" knop te drukken.

## Verklaring van conformiteit UE

Dag Technologie® verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE. De verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende adres:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-002.pdf)

De Europese richtlijn 2012/19/EU m.b.t. elektrische en elektronische afvalapparatuur (WEEE) bepaalt dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen worden afgedankt als ongescheiden normaal huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten gescheiden worden ingeleverd om het hergebruik en de recycling van de materialen die deze bevatten te bevorderen en de impact op de volksgezondheid en het milieu te reduceren. Het doorgekruiste

afvalbaksymbooltje op het product herinnert u aan uw verplichting het apparaat aan het einde van de levensduur ervan gescheiden af te voeren.



Om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, luister nooit langdurig op hoge audiovolumes.

Geïmporteerd door Dag Technologie®

79/81 Ancienne Route Nationale 7

69570 Dardilly

FRANKRIJK

[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

*Enjoy it.*

**BLAUPUNKT**  
Bedienungsanleitung



*Enjoy it.*

Klangbalken

## Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie vor der Benutzung diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese sicher für zukünftige Referenzen auf.

- Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten. Personen, die diese Anleitung nicht gelesen haben, sollten dieses Gerät solange nicht benutzen, bis sie eine Unterweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben.
- Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sind diese zu beaufsichtigen.
- Das Gerät muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- Halten Sie das Gerät fern von Spritz- und Tropfwasser.
- Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße wie beispielsweise Vasen auf das Gerät.
- Lassen Sie für eine ausreichende Kühlung mindestens 10 cm Platz zwischen Gerät und Umgebung.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie beispielsweise Kerzen auf das Gerät.
- Das Gerät ist nur zur Nutzung unter gemäßigten Klimabedingungen vorgesehen.
- Lang andauerndes Musikhören bei voller Lautstärke des Audiogeräts kann zu Hörverlust oder Hörschäden (zeitweilige oder permanente Taubheit, Ohrsummen, Tinnitus, Hyperakusis) beim Musikhörenden führen.
- Deshalb empfehlen wir, Musik nicht bei voller Lautstärke und nicht mehr als eine Stunde pro Tag bei mittlerem Lautstärkepegel des Audiogeräts zu hören.
- VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn der Akku nicht korrekt eingesetzt ist oder gegen einen ungeeigneten Akku ausgetauscht wird.
- Setzen Sie den Akku nicht übermäßiger Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.
- Mischen Sie nicht unterschiedliche Batterietypen, neue und gebrauchte Batterien.
- Der Akku muss mit korrekter Polarität eingesetzt werden.
- Ein erschöpfter Akku muss aus dem Gerät entfernt werden.
- Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht. Entsorgen Sie den Akku über die bekannten Sammelstellen.
- Die Batterie darf nicht durch den Benutzer, sondern nur durch den Hersteller dieses Produkts, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person entfernt werden.

### IN SPERRGEBIETEN AUSSCHALTEN

Schalten Sie das Gerät in Gebieten aus, in denen der Betrieb untersagt ist oder die Möglichkeit besteht, dass es wie beispielsweise an Bord von Flugzeugen oder in näherer Umgebung von

medizinischen Geräten, Treibstoff, Chemikalien oder Sprengstellen zur Stör- oder Gefahrenquelle wird.

## **SICHERHEIT IM STRASSENVERKEHR GEHT VOR**

Überprüfen Sie die gegenwärtige Gesetzeslage und gegenwärtigen Anordnungen bezüglich des Betriebs des Geräts in den Gebieten, in denen Sie unterwegs sind.

- Bedienen Sie das Gerät nicht, während Sie fahren.
- Konzentrieren Sie sich voll auf den Straßenverkehr.
- Funksignale können sich negativ auf elektronische Systeme im Auto wie beispielsweise das Audio-Stereosystem und das Alarmsystem auswirken.

## **INTERFERENZEN**

Jedes kabellose Gerät ist anfällig für Interferenzen, durch welche die Funktion des Geräts beeinträchtigt werden kann.

Alle unsere Geräte entsprechen den internationalen Normen und Vorschriften und bei Bedarf den nationalen, um die Exposition des Benutzers gegenüber elektromagnetischen Feldern zu begrenzen. Diese Standards und Anordnungen wurden nach Abschluss einer ausführlichen wissenschaftlichen Untersuchung angenommen. Dieser Untersuchung zufolge besteht keinerlei Verbindung zwischen der Nutzung des mobilen Headsets und irgendwelchen negativen Auswirkungen auf die Gesundheit, wenn das Gerät in üblicher Weise verwendet wird.

## **AUTORISIERTES PERSONAL**

Nur qualifizierten Personen ist es gestattet, dieses Gerät zu montieren oder zu reparieren.

## **ZUBEHÖR**

Verwenden Sie nur mit diesem Gerät kompatible Batterien, Ladegeräte und andere Zubehörteile. Verwenden Sie niemals inkompatible Produkte.

## **DAS GERÄT TROCKEN HALTEN**

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Halten Sie das Gerät trocken.

## **AUSRÜSTUNG TROCKEN HALTEN**

Diese Ausrüstung ist nicht wasserdicht. Halten Sie es trocken.

## **KINDER**

Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort und für Kinder unzugänglich auf. Das Gerät enthält kleine Teile, die Erstickung verursachen könnten.

## Spezifikationen

Nennspannung: DC 5V  $\equiv$  2A

Li-Ion-Akku 2200mAh

Max. Leistungsaufnahme: 20W

Schallleistung: 2 x 20W

Frequenzbereich: 60Hz-12KHz

Max. HF-Ausgang: 0.86mW

Bluetooth-kompatible Version: 5.0

Impedanz: 4 $\Omega$

S/N-Verhältnis:  $\geq$ 45dB

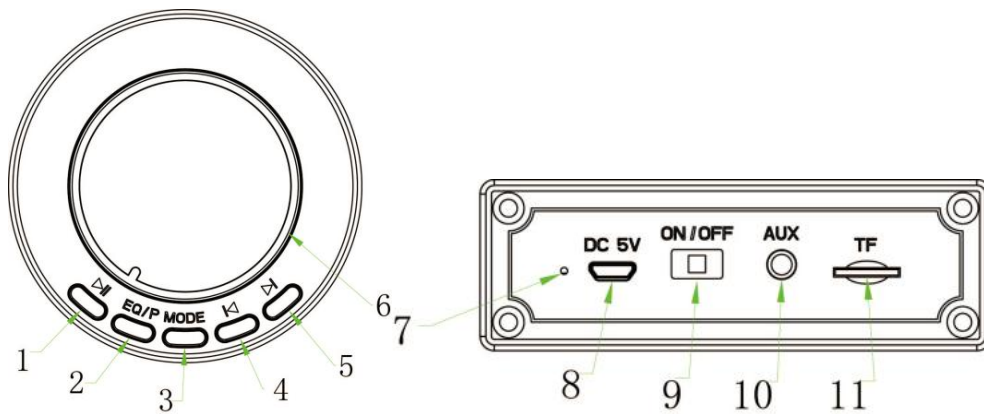
Reichweite: 10m

Ladezeit: 3-4 Stunden

Betriebsautonomie: 7-8 Stunden bei 50 % des Volumens

Abmessung: 240 x 130 x 85 mm

## Präsentation des Produkts



1. Pausentaste :Pausieren eines Titels
2. Taste EQ/P : Klangmodus umschalten /Bluetooth-Trennung durch längeres Drücken
3. Modus-Taste (M): Umschalten zwischen den verschiedenen Funktionen
4. Taste I<< Vorheriger Song
5. Taste >>I : Nächster Song
6. Knopf für die Lautstärkeregelung
7. Lade-LED-Kontrollleuchte (rot)
8. 8., DC-Eingangsstecker für Ladekabel
9. Netzschalter (EIN/AUS)
10. AUX IN-Eingangsbuchse
11. 11.TF/MicroSD-Karteneingang

## Funktionen

- 1) Bluetooth-Modus: Sie können Ihr Smartphone, Tablet-PC und andere Geräte drahtlos direkt mit dem Lautsprecher verbinden, um Musik abzuspielen.
- 2) TF, Kabelverbindungsmodus: Sie können den TF- und AUX-Eingangsmodus IN die Musikwiedergabe einfügen.

## Gebrauchsanweisung

## I / Bluetooth-Betrieb

- 1) Schalten Sie den Lautsprecher ein, rufen Sie den Bluetooth-Modus auf. Gleichzeitig fordert der Lautsprecher die Stimme zur "Eingabe von Bluetooth" auf und verbindet sich entsprechend der Aufforderung mit dem Bluetooth-Gerät.
- 2) Schalten Sie die entsprechenden Bluetooth-Geräte (Smartphone, Tablet-PC und andere Geräte) ein , verbinden Sie den Bluetooth-Namen "BLP9180". Nach Erfolg fordert der Lautsprecher die Stimme "Connect Successfully" auf.
- 3) Nach erfolgreicher Verbindung kann die Musik über die Soundbox abgespielt werden, Funktions-LED-Anzeigeleuchte zeigt langsames Blinken.
- 4) Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe eines Geräts oder eines Reglers ein.
- 5) Durch Drücken der Taste "M" können Sie in den TF- und AUX IN-Modus umschalten.

## II / TF-Betrieb

- 1) TF einlegen ,die Lautsprecher gehen automatisch in den Wiedergabestatus.
- 2) Wählen Sie die Musik mit den Tasten und stellen Sie die Lautstärke mit dem Regler ein.
- 3) Durch Drücken der Taste "M" können Sie in den Bluetooth- und AUX IN-Modus umschalten.

## III / AUX IN Betrieb

- 1) Schließen Sie Lautsprecher und Geräte (Smartphone, Tablet-PC und andere Geräte) über eine 3,5-mm-Audioleitung mit zwei Anschlüssen an.
- 2) Drücken Sie die "M"-Taste, um in den Audioeingangsmodus zu wechseln und die Musik abzuspielen.
- 3) Durch Drücken der "M"-Taste können Sie in den Bluetooth- und TF-Modus umschalten.

## Anleitung zur TWS-Funktion

- 1) Der Modus erfordert die Verwendung von zwei Lautsprechern desselben Modells
- 2) Koppeln Sie einen der Lautsprecher mit einem Bluetooth-kompatiblen Quellgerät (Smartphone, Tablet oder anderes Gerät). Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Verbindung korrekt hergestellt ist.
- 3) Schalten Sie den zweiten Lautsprecher ein und drücken Sie an beiden Lautsprechern gleichzeitig die Taste "M".  
Eine Bestätigungsmeldung wird von jedem der Lautsprecher ausgegeben, um anzuzeigen, dass die Verbindung vollständig ist.
- 4) Wenn die Verbindung erfolgreich ist, wird die Musik über die beiden Lautsprecher wiedergegeben.
- 5) Stellen Sie die Lautstärke am Quellgerät oder am Lautsprecherrad ein.
- 6) Durch Drücken der Taste "M" können Sie in die Modi TF und AUX IN umschalten.

## Ce-konformitätserklärung

Hiermit erklärt Dag Technologie®, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Direktive 2014/53/UE entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter nachstehender Adresse eingesehen werden:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-002.pdf)

Durch die EU-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (WEEE) wird geregelt, dass alte elektrische Haushaltsgeräte nicht über den normalen unsortierten Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte



müssen getrennt gesammelt werden, um die Wiedergewinnung und das Recycling von Materialien zu optimieren und die Gefährdung der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu reduzieren. Das Symbol durchgestrichene „Mülltonne auf Rädern“ auf Produkten weist auf diese Verpflichtung des getrennten Entsorgens hin, wenn das Altgerät entsorgt werden soll.



Um einen möglichen Hörschaden zu vermeiden, sollten Sie nicht für längere Zeit Audio mit hoher Lautstärke hören.

Importiert von Dag Technologie®  
79/81 Ancienne route Nationale 7  
69570 Dardilly  
FRANCE  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

*Enjoy it.*

Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly – France

**BLAUPUNKT**  
Gebruikshandleiding



*Enjoy it.*

Luidspreker

## Säkerhetsföreskrifter

Läs dessa säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten och spara dem för framtida referens.

- Om sladden skadas ska du reparera den hos tillverkaren, dess service eller en expert för att undvika olycksrisk.
- Kabeln ska alltid vara lättåtkomlig.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor. Låt inte personer som inte har läst bruksanvisningen använda apparaten, om de inte instrueras och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Se till att barn inte leker med apparaten.
- Apparaten skall vara lätt åtkomlig.
- Apparaten bör inte utsättas för droppande eller stänkande vatten.
- Inga föremål fyllda med vätska, som t.ex. vaser, får placeras på apparaten.
- Se till att det finns ett fritt utrymme på minst 10 cm runt apparaten för att erhålla tillräcklig ventilation.
- Inga öppna lågor, som t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Använd endast apparaten i tempererat klimat.
- Om användaren lyssnar på maximal volym under längre tid vid användning av den bärbara enheten kan det leda till problem med hörseln (tillfällig eller permanent hörselskada, surr i örat, tinnitus, hyperakusi).  
Vi rekommenderar därför att du inte lyssnar på hög volym på den bärbara ljudenheten och inte mer än en timme per dag på medelhög volym.
- **VAR FÖRSIKTIG:** Risk för explosion om batteriet byts ut på fel sätt eller inte byts mot samma typ eller motsvarande.
- Batteriet får inte exponeras för överdriven värme, såsom sol, brand eller liknande.
- Olika typer av batterier, nya och begagnade får inte blandas.
- Batteriet måste installeras med polerna rättvända.
- Om batteriet är slitet måste det plockas bort.
- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt. Använd alltid insamlingskärl (kontakta din återförsäljare) för att skydda miljön.
- Batteriet kan inte bytas ut av användaren, men endast av produktens tillverkare, kundtjänsten eller en behörig tekniker.

### STÄNG AV PÅ PLATSER DÄR DU INTE FÅR ANVÄNDA ENHETEN

Stäng av enheten där användning av enheten inte tillåts eller om det finns risk för störningar eller fara, exempelvis på ett flygplan, nära medicinteknisk utrustning, bränsle, kemikalier eller sprängningsplatser.

## **TRAFIKSÄKERHETEN FÖRST**

Kontrollera aktuella lagar och förordningar gällande användning av den här enheten i områden där du kör.

- Använd inte den mobila enheten vid körning.
- Koncentrera dig fullt ut på körningen
- Använd ett handsfree-kit när detta är möjligt
- Sväng av och parkera innan du ringer eller tar emot samtal, om det finns möjlighet att göra så.
- Radiosignaler kan påverka delar av bilens elektronisksystem, såsom ljudstereo- och larmsystem.
- Om bilen är utrustad med krockkudde får du inte förhindra utlösning av den genom fast eller trådlös utrustning. Detta kan leda till allvarig personskada på grund av dålig prestanda.

## **STÖRNINGAR**

Alla trådlösa enheter är känsliga för störningar, som kan påverka prestandan.

## **BEHÖRIG PERSONAL**

Endast behöriga personer får installera eller reparera den här produkten

## **TILLBEHÖR**

Använd bara batterier, laddare och andra tillbehör som är kompatibla med den här utrustningen. Koppla inte in inkompatibla produkter.

## **HÅLL UTRUSTNINGEN TORR**

Den här utrustningen är inte vattentät. Håll den torr.

## **BARN**

Förvara din enhet på en skyddad plats, och utom räckhåll för små barn. Den mobila enheten innehåller små delar som kan utgöra risk för kvävning

## Specifikationer

Märkspänning: DC 5V  $\equiv$  2A

Litiumjonbatteri 2200mAh

Max. strömförbrukning: 20W

Ljudeffekt: 2 x 20W

Frekvensområde: 60 Hz-12 KHz

Max RF-utgång: 0,86 mW

Bluetooth® kompatibel version: 5.0

Impedans: 4 $\Omega$

S/N-förhållande:  $\geq$ 45dB

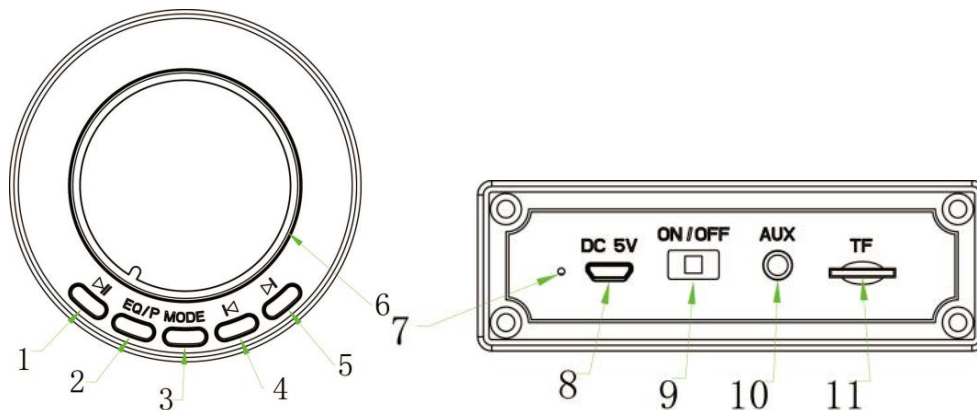
Räckvidd på Bluetooth® teknologin: 10m (10m)

Laddningstid: 3-4 timmar

Speltid för musik: 7-8 timmar (50% VOL)

Dimensioner: 240 x 130 x 85 mm

## Presentation av produkten



1. Paus-knapp: Pausa en låt
2. Knapp för EQ/P: Konvertera ljudläge /Bluetooth frånkoppling genom att trycka ner längre tid
3. Lägesknapp (M): Växla mellan de olika funktionerna
4. Knapp |<< Föregående låt
5. Knapp >>|: Nästa låt
6. Volymkontrollratt
7. Indikatorlampa för laddning (röd)
8. DC ingångskontakt för laddningskabel
9. Strömbrytare (PÅ/AV)
10. AUX IN-ingångsport
11. TF/MicroSD-inmatningsport för kort

## Funktioner

- 1) Bluetooth-läge: Du kan trådlöst ansluta din smarta telefon, surfplatta och andra enheter direkt till högtalaren för att spela upp musik.
- 2) TF, kabelanslutningsläge: sätt in TF- och AUX-ingångsläget för att spela upp musik.

## Använda instruktioner

## I / Bluetooth-drift

- 1) Slå på högtalaren, gå in i Bluetooth-läge. Samtidigt uppmanar högtalare rösten att "ange Bluetooth" och ansluter till Bluetooth-enheten enligt prompten.
- 2) Slå på relevanta Bluetooth-enheter (smarttelefon, tablet PC och andra enheter) , anslut till Bluetooth-namnet "BLP9180". Efter framgång, uppmanar högtalare rösten "Anslutning framgångsrikt".
- 3) När anslutningen har lyckats kan musiken spelas genom ljudboxen, funktions LED-indikatorlampan visar långsam blix.
- 4) Justera volymen med hjälp av en anordning eller en ratt.
- 5) Du kan växla till TF- och AUX IN-läge genom att trycka på "M"-knappen.

## II / TF drift

- 1) Sätt i TF, högtalarna går automatiskt till uppspelningsstatus.
- 2) Välj musik med knapparna, justera volymen med knoppen.
- 3) Du kan växla till Bluetooth och AUX IN-läge genom att trycka på "M"-knappen.

## III / AUX I drift

- 1) Anslut högtalare och enheter (smarttelefon, surfplatta och andra enheter) via en 3,5 mm dubbel terminal ljudledning.
- 2) Tryck på "M"-knappen för att växla till ljudinmatningsläget och spela upp musiken.
- 3) Du kan växla till Bluetooth- och TF-läge genom att trycka på "M"-knappen.

## TWS-drift

- 1) Behöver två st högtalare av samma modell.
- 2) Para ihop en av högtalarna med en Bluetooth-aktiverad uppspelningsenhet (t.ex. en mobiltelefon, surfplatta eller dator). Kontrollera att högtalarna är väl anslutna till Bluetooth-aktiverade uppspelningsenheter.
- 3) Slå på den andra högtalaren, leta upp "Mode"-knappen för första och andra högtalare, och tryck på dem samtidigt.  
Efter en lyckad parkoppling hörs ett anslutningsmeddelande ljud från båda högtalarna.
- 4) Efter anslutningen är framgångsrik, kan musiken spelas upp via högtalarna.
- 5) Justera volymen med hjälp av en enhet eller en ratt.
- 6) Du kan växla till TF och AUX IN-läge genom att trycka på "Mode"-knappen.

## EU-kompatibilitetsmeddelande

Dag Technologie® meddelar härmed att den här utrustningen uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter enligt direktiv 2014/53/UE. Deklarationen om överensstämmelse kan visas på följande internetadress:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-001.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-001.pdf)

Det europeiska direktivet 2012/19/EU för Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) kräver att hushållsapparater inte kastas bland hushållssoporna. Gamla apparater måste samlas in separat i ordning för att optimera återanvändning och återvinning av materialen de innehåller, samt minska påverkan på den mänskliga hälsan och miljön. Den

överkorsade "soptunnesymbolen" på produkten påminner dig om din förpliktelse, och att när du kastar enheten, måste den samlas in separat.



För att undvika risk för hörselskada får du inte lyssna på hög ljudvolym under längre tidsperioder.

Importerad av Dag Technologie®

79/81 Ancienne Route Nationale 7

69570 Dardilly

FRANCE

[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)



*Enjoy it.*

Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly – France

**BLAUPUNKT**

Manuale dell'utente



*Enjoy it.*

Altoparlante

## Precauzioni per la sicurezza

Leggere le presenti istruzioni per la sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle come riferimento futuro.

- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche. Le persone che non hanno letto il manuale, non devono utilizzare l'unità, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza e supervisione.
- I bambini devono essere supervisionati per garantire che non giochino con il dispositivo.
- Il dispositivo deve essere prontamente accessibile in qualsiasi momento.
- Il dispositivo non deve essere esposto a intemperie o schizzi d'acqua.
- Non collocare sul dispositivo oggetti riempiti con liquidi, come ad esempio dei vasi.
- Lasciare sempre una distanza minima di 10 cm attorno all'unità per garantire un'aerazione sufficiente.
- Sorgenti di calore con fiamme vive quali le candele, non devono essere posizionate sopra al dispositivo.
- Il dispositivo è pensato per essere utilizzato unicamente in climi temperati.
- A volume massimo, un ascolto prolungato al dispositivo audio portatile potrebbe danneggiare l'udito dell'utente e provocare conseguenti problemi (sordità temporanea o permanente, ronzio all'udito, iperacusia).
- Si consiglia, pertanto, di non ascoltare il dispositivo audio portatile a volume audio elevato e per non oltre un'ora al giorno a volume medio.
- **ATTENZIONE:** pericolo di esplosione se le batterie non vengono sostituite correttamente o se non vengono sostituite con lo stesso tipo o equivalente.
- Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simile.
- Tipi differenti di batterie (nuove e usate) non devono essere mischiati.
- La batteria deve essere installata rispettandone la polarità.
- Se la batteria è consumata, deve essere rimossa dal prodotto.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro. Utilizzare sempre i contenitori per la raccolta differenziata forniti (rivolgersi al proprio negoziante) per proteggere l'ambiente.
- La batteria non è sostituibile dall'utente, ma solo dal produttore del prodotto, dal servizio post-vendita o da personale qualificato.

**SPEGNERE IN AREE LIMITATE**

Spegnere il dispositivo in aree in cui l'uso del dispositivo non è consentito o in cui esiste un rischio di causare interferenze o pericolo, ad esempio a bordo di velivoli, in prossimità di apparecchiature mediche, combustibile, sostanze chimiche o siti dove vengono effettuate operazioni di detonazione.

## **LA SICUREZZA STRADALE AL PRIMO POSTO**

Fare riferimento alle leggi e alle normative attualmente in vigore in merito all'uso del dispositivo nelle aree percorse durante la guida.

- Non maneggiare il dispositivo durante la guida.
- Concentrarsi completamente sulla guida
- I segnali radio potrebbero influire su alcuni dei sistemi elettronici della vettura, ad esempio il sistema audio stereo e i sistemi di allarme.

## **INTERFERENZA**

Tutti i dispositivi wireless sono suscettibili alle interferenze che potrebbero influire sulle prestazioni.

Tutti i nostri dispositivi sono conformi agli standard e alle norme internazionali e nazionali, laddove necessario, al fine di ridurre l'esposizione dell'utente ai campi elettromagnetici. Tali standard e norme sono stati adottati dopo il completamento di una ricerca scientifica approfondita. La ricerca non ha stabilito alcun collegamento tra l'uso delle cuffie per cellulare ed eventuali effetti negativi sulla salute se il dispositivo viene utilizzato in base alle prassi comuni.

## **PERSONALE AUTORIZZATO**

Solo personale qualificato è autorizzato a installare o riparare il prodotto.

## **ACCESSORI**

Utilizzare esclusivamente batterie, caricabatterie e altri accessori compatibili con questa apparecchiatura. Non collegare prodotti incompatibili.

## **MANTENERE L'APPARECCHIATURA ASCIUTTA**

L'apparecchiatura non è impermeabile. Mantenerla asciutta.

## **BAMBINI**

Conservare il dispositivo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini.

Il dispositivo contiene piccole parti che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento.

## Specifiche tecniche

Tensione nominale: DC 5V  $\equiv$  2A

Batteria Li-Ion 2200mAh

Consumo energetico massimo: 20W

Potenza sonora: 2 x 20W

Gamma di frequenza: 60Hz-12KHz

Uscita RF massima: 0.86mW

Versione compatibile con Bluetooth: 5.0

Impedenza: 4 $\Omega$

Rapporto S/N:  $\geq$ 45dB

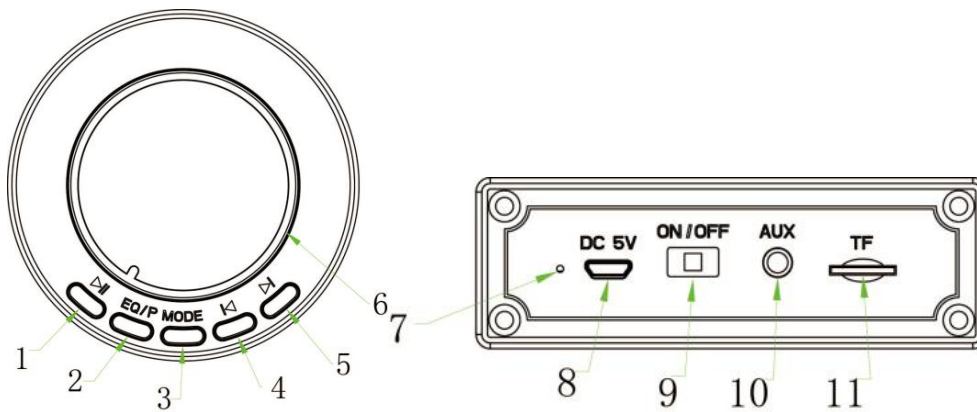
Portata operativa: 10m

Tempo di ricarica: 3-4 ore

Autonomia di utilizzo: 7-8 ore al 50% del volume

Dimensioni: 240 x 130 x 85 mm

## Presentazione del prodotto



1. Pulsante Pausa: Mettere in pausa un brano
2. Pulsante EQ/P: Convertire la modalità audio /disconnessione Bluetooth premendo a lungo
3. Pulsante Modalità (M): Commutare tra le diverse funzioni
4. Pulsante I<<: Brano precedente
5. Pulsante >>I: Brano successivo
6. Manopola controllo volume
7. Spia LED ricarica (rossa)
8. Spina ingresso CC per cavo di ricarica
9. Accensione/Spengimento (ON/OFF)
10. Porta ingresso AUX IN
11. Porta ingresso scheda TF/Micro

## Funzioni

- 1) Modalità Bluetooth : È possibile collegare in modo wireless il proprio smartphone, PC tablet e altri dispositivi direttamente all'altoparlante per riprodurre la musica.
- 2) TF, modalità connessione cavo: accedere alla modalità TF e AUX in riproduzione musica.

## Istruzioni per l'uso

### I / Funzionamento Bluetooth

- 1) Accendere l'altoparlante, accedere alla modalità Bluetooth. Contemporaneamente, dall'altoparlante si sente l'avviso vocale "accedere a Bluetooth" e collegare il dispositivo Bluetooth secondo l'avviso.
- 2) Accendere i dispositivi Bluetooth rilevanti (smartphone, PC tablet e altri dispositivi), collegare il nome Bluetooth "BLP9180". Dopo il collegamento, dall'altoparlante si sente il messaggio vocale "Connessione con successo".
- 3) Dopo la connessione con successo, la musica può essere riprodotta attraverso la cassa acustica, la spia LED di funzionamento lampeggia lentamente.
- 4) Regolare il volume mediante un dispositivo o una manopola.
- 5) È possibile passare alla modalità TF e AUX IN premendo il pulsante "M".

## II / Funzionamento TF

- 1) Inserire TF, gli altoparlanti passano automaticamente allo stato di riproduzione.
- 2) Scegliere la musica mediante i pulsanti, regolare il volume con la manopola.
- 3) È possibile passare alla modalità Bluetooth e AUX IN premendo il pulsante "M".

## III / Funzionamento AUX IN

- 1) Collegare gli altoparlanti e i dispositivi (smartphone, PC tablet e altri dispositivi) attraverso una linea audio a terminale doppio da 3,5 mm.
- 2) Premere il pulsante "M" per passare alla modalità di ingresso audio e riprodurre la musica.
- 3) È possibile passare alla modalità Bluetooth e TF premendo il pulsante "M".

## Funzionamento TWS

- 1) Sono necessari due altoparlanti dello stesso modello
- 2) Accoppiare uno degli altoparlanti con un dispositivo di riproduzione con Bluetooth attivato (come un telefono cellulare, tablet o computer) . Assicurarsi che gli altoparlanti siano ben collegati ai dispositivi di riproduzione con Bluetooth attivato.
- 3) Accendere i secondi altoparlanti, individuare il pulsante "Modalità" per i primi e secondi altoparlanti e premerli contemporaneamente.  
Dopo un accoppiamento con successo, si sente una suono di notifica di connessione da entrambi gli altoparlanti.
- 4) Dopo la connessione con successo, la musica può essere riprodotta attraverso gli altoparlanti.
- 5) Regolare il volume mediante un dispositivo o una manopola.
- 6) È possibile passare alla modalità TF e AUX IN premendo il pulsante "Modalità".

## Dichiarazione di conformità UE

Dag Technologie®, con la presente, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni stabilite dalla Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DAG\\_BLP9180-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DAG_BLP9180-002.pdf)

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), stabilisce che i vecchi elettrodomestici non vengano smaltiti come normali rifiuti urbani indifferenziati. Le vecchie apparecchiature devono essere raccolte separatamente al fine di ottimizzare il ripristino e il riciclaggio dei materiali in esse contenute, e ridurre

gli eventuali impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato riportato sul prodotto ricorda all'utente, che quando l'apparecchiatura viene smaltita, deve essere portata alla raccolta separata.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per periodi di tempo prolungati

Importato da Dag Technologie®  
79/81 Ancienne route Nationale 7  
69570 Dardilly  
FRANCIA  
[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

*Enjoy it.*

Dag Technologie®  
79/81 Ancienne Route Nationale 7  
69570 Dardilly – France